

Befejeződött a Szovjetunió Miniszter-tanácsa elnökének amerikai látogatása

N. Sz. Hruscsov és kísérete elutazott az Egyesült Államokból

WASHINGTON. (Agerpres.) A TASZSZ jelent: Szeptember 27-én este több ezer ember gyűlt össze az Andrews katonai repülőtérén, hogy búcsút vegyen N. Sz. Hruscsovától, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökétől és a kíséretében levő személyektől, akik tízenháromnapos amerikai látogatás után visszatértek Moszkvába.

A repülőtérre a Szovjetunió és az Egyesült Államok állami zászlói díszítették. Tengerészgyalogsági, szárazföldi tengerészeti és légi egységek, valamint zászlóvivők sorakoztak fel. A zászlóvivők az ország összes államainak zászlóit emelték magukba. N. Sz. Hruscsovot és a kíséretében levő személyeket a repülőtérre kikísérték R. Nixon, az USA alelnöke és felesége; Chr. Herter külügyminiszter és felesége; H. C. Lodge, az amerikai kormány állandó ENSZ megbízottja; N. Twining tábornok, az amerikai vezérkari főnökök egyesített csoportjának elnöke; Guillermo Sevilla Sacasa, a Washingtonban akkreditált diplomáciai testület dékánja és felesége; M. A. Mensikov, a Szovjetunió washingtoni nagykövete; E. Thompson, az USA moszkvai nagykövete és felesége; Buchanan, a külügyminisztérium protokollnöke és felesége; a Szovjetunió washingtoni nagykövetségének tagjai, az amerikai külügyminisztérium képviselői.

Helyi időszámítás szerint 21 óra 17 perckor (bukaresti időszámítás szerint 3 óra 17 perckor) N. Sz. Hruscsov gépkocsija megérkezett a repülőtérre. R. Nixon, az USA alelnöke üdvözlötte a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét. A "sorakozott katonai egységek" tisztelegtek, a zenekar eljátszotta a Szovjetunió és az Egyesült Államok állami himnuszát. Eldördült huszonegy tüzezségi üdvözlés.

R. NIXON, az USA alelnöke a mikrofonhoz lépett. N. Sz. Hruscsov megérkezéseig — mondotta — az USA és a Szovjetunió között nézet-

fáradhatatlansága és energiája is, amelyről tízenhárom napos amerikai látogatása során tanuságot tett. Nixon felkérte N. Sz. Hruscsovot: barmócsolja a szovjet népek az Egyesült Államok népének üzenetét.

Az Eisenhower elnökkel folytatott hasznos megbeszélések nyomán kétoldali megegyezésekre jutottunk, miszerint az összes rendezetlen nemzetközi kérdéseket nem erőszakkal, hanem békés eszközökkel, tárgyalások útján kell megoldani.

Hazánkba visszatérve, beszámolunk a szovjet embereknek élményeiről, találkozásainkról és megbeszéléseinkről. Az egész szovjet nép békére törekszik, azt óhajtja, hogy baráti kapcsolatok alakuljanak ki nagy államaink között. Meggyőződünk arról, hogy az amerikai nép is békét akar.

Kapcsolatainkban sok bonyolult, megoldatlan kérdés van, de jobb, ha nem beszélünk a múltból, hanem előre tekintünk és mindent megteszünk, hogy a dolgok kedvező fordulatot vegyenek. Fogjunk össze a béke megszilárdítására, a népek közötti kölcsönös megértés megjavítása érdekében.

Szívből köszönöm a jó vendéglátást, köszönöm a kenyeret és a sót. Kívánom, hogy országaink kapcsolataiban egyre gyakrabban használjuk az amerikaiak rövid és jó kifejezését: OKÉ! (Jól van!)

Viszontlátásra, barátaink! Ezután N. Sz. Hruscsov és felesége melegen elbúcsúztak a jelenlévőktől. N. Sz. Hruscsov és N. P. Hruscsova, valamint R. Nixon, az USA alelnöke beszálltak a gépkocsikba. Az autók a repülőtér felé indultak. A repülőgépet előtt N. Sz. Hruscsov megegyeszen melegen elbúcsúzott az Amerikai Egyesült Államok alelnökétől. Helyi időszámítás szerint pontosan este 10 órakor (bukaresti idő szerint szeptember 28-án reggel 4 órakor) a TU 114-es repülőgép levegőbe emelkedett és Moszkva felé vette útját.



Elterések voltak. Ezek a nézet-eltérések most is fennállnak. De a látogatás lehetőséget nyújtott a két nagy állam vezetőinek, hogy megvitassák a két ország közötti nézeteltéréseket.

A jelenlegi körülmények között — folytatta Nixon — elképzelhetetlen, hogy a vitás kérdéseket erőszakkal oldják meg. Nixon hangsúlyozta, hogy röviddel N. Sz. Hruscsov USA-ba érkezése előtt az amerikai nép csodálattal fejezte ki a szovjet hódolatként sikeres felbocsátása alkalmával. Csodálattal látta N. Sz. Hruscsov

N. SZ. HRUSCISOV válaszbeszédében ezeket mondotta:

Tisztelt Nixon Ur! Hölgyeim és uraim!

Végét ért látogatásunk az Amerikai Egyesült Államokban, ahova Eisenhower elnök szívélyes meghívására jöttünk. Megtekintettünk különböző amerikai városokat az Atlanti óceántól a Csendes óceánig. Sok kellemes találkozásunk volt amerikaiakkal, elbeszélgettünk üzletemberekkel, politikai vezetőkkel és közéleti személyiségekkel, találkoztunk munkásokkal, farmerekkel, értelmiségiekkel.

N. Sz. Hruscsov visszaérkezett Moszkvába

MOSZKVA. (Agerpres). A TASZSZ közli: Szeptember 28-án N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, a TU-114-es repülőgéppel az Egyesült Államokból tett látogatása után visszaérkezett Moszkvába, 10 óra 28 perccel tartó leszállás után.

Ugyanezzel a repülőgéppel érkeztek N. Sz. Hruscsov, elvtárs családtagjai, valamint azok a személyek, akik utazásán elkísérték. A Szovjetunió állami lobbóval felidézített vnuukovói repülőtérén, a moszkvai és Moszkva-környéki dolgozók számos képviselője gyűlt össze.

sze, hogy fogadja a szovjet kormányfőt.

N. Sz. Hruscsovot a következő elvtársak fogadták: A. V. Arizov, L. I. Brezsnyev, E. A. Furceva, N. G. Ignatov, A. I. Kiricsenko, F. R. Kozlov, O. V. Kuusinen, A. I. Mikojan, N. A. Muhitginov, K. J. Verosilov, P. N. Poszpjelov, D. Sz. Korotcsenko, I. E. Kalnberzin, A. P. Kirilenko, A. N. Koszigin, K. T. Mazurov, V. P. Mzsavanadze, M. G. Pervuhin, N. V. Podgornij, D. S. Peljanszkij és mások, valamint a Szovjetunióban akkreditált diplomáciai kirendeltségek vezetői.

Moszkvai időszámítás szerint 15.28 órakor a repülőgép leszállt és a repülőtér épülete elé görbült. N. Sz. Hruscsov kiszállt a repülőgépből és

mosolyogva köszöntötte a fogadására egybegyűlteket.

Az egybegyűlteket forrón köszöntik Nyikita Szergejevics Hruscsovot, szívvelyesen gratulálnak neki amerikai látogatásának sikeres befejezéséért, alkalmából és üdvözlők a hazába való visszaérkezésekor.

A gépkocsior, amellyel N. Sz. Hruscsov és az amerikai utján kíséretében levő személyek Moszkva utcáin áthaladtak, megérkezett a luznyiki sportpalota épülete elé. Az egész utvonalon a vnuukovói repülőtéről a sportpalotáig a szovjet kormányfőt Moszkva lakosainak százezrei üdvözlötték, akik megjelentek az utcákon, hogy köszöntsék az Egyesült Államokból tett látogatásának sikerét.

Szovjet-amerikai közös közlemény

WASHINGTON. (Agerpres). A TASZSZ közli a szovjet-amerikai közös közlemény hivatalos szövegét:

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és D. Eisenhower elnök őszinte véleménycserét folytattak Camp Davidban. Egyes megbeszéléseken részt vett A. A. Gromko, a Szovjetunió külügyminisztere és Chr. Herter, az USA külügyminisztere, valamint a két ország más hivatalos személyiségei.

A Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és az elnök egyetértettek abban, hogy ezek a megbeszélések hasznosak voltak a két fél álláspontjának tisztázása szempontjából számos kérdésben. A megbeszélések során nem szándékoztak tárgyalásokat folytatni. A felek mégis remélik, hogy a véleménycseréhez hozzájárulni mindkét fél meggyőződésének és álláspontjának jobb megértéséhez és így az igazságos és tartós béke megvalósításához.

A Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és az Egyesült Államok elnöke egyetértettek abban, hogy az általános leszerelés kérdése jelenleg a világ legfontosabb problémája. A két kormány minden erőfeszítést megtesz, hogy ebben a kérdésben konstruktív megoldásra jussanak.

A megbeszélések során a felek véleménycserét folytattak a német kérdésről, beleértve a német békeszerződés kérdését is és ismertették álláspontjukat.

A berlini kérdést illetően a felek megegyeztek abban, hogy a többi közvetlenül érdekelt fél hozzájárulásával kezdjék meg újra a tárgyalásokat, hogy olyan megoldásra jussanak, amely megfelel az összes érdekelt felek és a béke érdekeinek.

E problémákon kívül hasznos megbeszélést folytattak egész sor más kérdésről a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és az Egyesült Államok kapcsolatait illetően. Ezek közé sorolható a két ország kereskedelmének kérdése is. A kölcsönös látogatások és az eszmék cseréjének kibővítését illetően, jelentős előrehaladás mutatkozott a hivatalos megbízottak megbeszélései során és várható, hogy a közeljövőben megfelelő egyezmények jönnek létre.

A Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és az Egyesült Államok elnöke egyetértettek abban, hogy az összes nemzetközi kérdéseket nem erőszakkal, hanem békés eszközökkel, tárgyalások útján kell megoldani.

Végül elhatározták, hogy az elnöknek a jövő év tavaszán sorra kerülő válaszlátogatása pontos dátumát közös egyetértésben, diplomáciai utakon állapítják meg.

Washington, 1959. szeptember 27.

Darukezelő a forgózsámoly osztályon...

Egy névvel indulok el a Dimítróv-gyárba, s egy asszonyt keresek.

Fodor Iolya az illető és darukezelő a forgózsámoly osztályon. Törékeny asszony, szemüveges. Nem úgy néz ki, mint ahogy általában a darukezelőit elképzeljük. De keze nyugodt és biztos. Tüvedni nem szokott. Nem is szabad.

Az ő számláján nincs ilyen rovat: selejt. Ha ő "selejtet" teremt, az veszélyt járhat. S ez a kímért, nyugodt, kicsi asszonykém — mely valamikor csirizságu műhelyben könyveket kötött, majd cipőgyárban ragasztotta a bőrt — most a hideg fémkaron nyugszik. Az acélos csillagba ez a kicsi kéz visz be még acélosabb erőt.

Öt dílok mellette a "kuckóban". Alattunk hópömplyög a részleg: nagy gépek, vízszintesen mozgó gyaluk, hatalmas kerekék, szikrázó fények tarkítják a több mint száz méteres műhelyt. Innen belátni a terepet. A szem szélén, hosszabban befogja a műhelyt. Minden tisztán látszik.

...Es a kéz finoman rátapad az indítókarra, lassan előrenyomja. Négy milliméter a rovátkázott fémlapon — ennyit mozog a kar. Es három méterre emeli a daru súlyos terhet. Hét milliméter a balkaron és vijjogva megindul a szerelvény. Ez a hang, a daru hangja, más-képp hallatszik lenni és meginni másképp lenni.

A darus fűvel hallja és kezével érzi, mikor több, mikor kevesebb a teher. Most egy forgózsámoly oldalt emel a daru könnyűszerrel, vékony hangon, nagy sebességgel. Amikor a

kész négyzetet emeli, akkor lassan, méltóságteljesen viszi a magasba a terhet s vijtógássa is mélyebb. A darus megszokta ezt a munkát, keze az indító- és emelőkaron, szeme az egész műhelyen.

Innen a magasból néztek le és hallgattak Fodor Iolya szavát. Ugy sorolja élete eseményeit, mint az utazó az elhagyott állomásokat. Elmondja, hogy a felszabadulástól kezdve minden esztendő jelentett életben valót.

Mig a daru mozog, ömlik a szó is. — Korábban könyvkötészetet tanultam. De nem tudtam megszokni és nem tudtam beletörődni. Szerettem mindig a munkát, de abban nem leltém kedveimet.

Lenről kiabáltak feljelle, hogy menjen a daru a gyalugéphez, mert cserélni kell az oldalszármányokat. S a kis asszonykém, amely a könyvkötészet után a cipő formáját alakította, most ujbl a gép acélos karját csavarja előre. A nagy szerelvény, amely több mint tíz méter hosszú és hét tonnát emel, engedelmesen hallgat a "parancsra", sietve görbül a gyalugép felé.

— Aztán ide jöttem a Dimítróv-gyárba. Apám tanácsolta, az ő kedvében tettem eleget, amikor darus lettem. Először a vagonosztályon, majd itt a forgózsámoly osztályon dolgoztam. Szeretem ezt a sok figyelmet igénylő munkát...

...Megszólal a csengő, ezzel jelzi: menjek félre, mert jön a daru. S a kiasi kéz ismét előrenyomja az indítókart.

b. z.

VILÁG PROLETARIJAI EGYESÜLTETEK!

ÉRŐS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja
XV. évfolyam 4530. sz. Kedd, 1959. szeptember 29. 4 oldal, 20 bani

A városi és a rajoni pártbizottság aktivaülése

Hétlőn, szeptember 28-án a Rajoni Szakszervezeti Tanács nagytermében a városi pártbizottság aktivaülése tartott. Az ülésen részt vett Ion Giuvacov elvtárs, az RMP KV tagja, a Temesvár tartományi pártbizottság titkára. Baba Ion elvtárs, a városi pártbizottság első titkára ismertette az egybegyűlteket előt a napirendet. A napirenden az RMP KV július 13-14-i plé-

náris ülésének határozata szellemében elhangzott kötelezettségvállalások teljesítésének elemzése szerepelt. Utalt arra: az aktivaülés célja mélyrehatóan elemezni, hogy városunk gyáraiban és üzemében miként valósultak meg a kötelezettségvállalások, hogyan járultak hozzá a dolgozók az egymilliárd lej megtakarításához. Az említett kérdéssel kapcsolatosan Mártonosi János elvtárs, a városi pártbizottság titkára jelentést terjesztett elő.

Az aktivaülés résztvevői, miután meghallgatták Mártonosi elvtárs jelentését, a bírálat és önbírálat szellemében elemezték, hogy eddig miként valósították meg a vállalt kötelezettségeket s milyen hiányságok léteznek még e irányban.

Tegnap tartották meg a városi pártbizottság aktivaülését is. A plenáris ülését is. A plenáris

ülést Tetyik Mihály elvtárs, a rajoni pártbizottság titkára nyitotta meg és ismertette a napirendet, amelyen a következő kérdés szerepelt: A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének 1959 július 13-14-i plenáris ülése határozatainak szellemében vállalt kötelezettségek teljesítésének elemzése. Ezzel a kérdéssel kapcsolatosan Podoba Milutin elvtárs, a rajoni pártbizottság titkára terjesztett elő jelentést. A szónok részletesen elemezte, hogy rajonunk területén a gyárak, a mezőgazdaság szocialista egységei, a gép- és traktorállomások, valamint az állami vállalatok dolgozói miként teljesítették a pártszervezetek irányításával a legutóbbi pártfelfutó szellemében vállalt kötelezettségeket.

A városi és a rajoni pártbizottság aktivaüléseinek munkálatairól külön cikkben számolunk be.

IMSz titkár a munkahelyén



A Refacerea konzervgyárban dolgozik Hlooska Pál párttagjelölt. A fiatal munkás egyben a gyár IMSz alapszervezetének titkára is. Szorgalmasan és lelkiismeretesen végzi feladatát. Állandóan igyekszik teljesíteni, sőt túlszárnynál tervét. Azonkívül, hogy napi tervét 4-5 százalékkal túltelejsíti, különös figyelmet fordít a minőségre is. Már két éve a vacuum-kazánok kezelőjeként dolgozik. Pontosnak és figyelmesnek kell lennie munkájában.

A gyár új munkásai és az idősebb dolgozók is egyaránt elismeréssel beszélnek Hlooska Pál munkájáról. Valamennyien szeretik, tisztelik és büszkék a lelkesen dolgozó fiatalra. A munkáján kívül minden szabadidejét az IMSz szervezet tevékenységének fellendítésére fordítja. Képünkön: Hlooska Pál munkahelyén.

Hazai berendezés

Teba gyáriának mindig nagy gondot okozott a kikészítő osztály munkájának jó meg-

szervezése. Itt mutatkoztak meg a legnagyobb hibák, különösen a festőhengerek és a rajzok vonatkozásában.

Tavaly létrejött a tervező műhely. A szakminisztérium kinevezett szakembereket irányított ide, akik nagy szorgalommal tesznek eleget a választék-tervből származó feladatoknak.

A napokban a kikészítő osztály egyik melléképületében megkezdtek beépíteni a galvanizáló gépeket. A kikészítő osztály főnöke elmondja, hogy ezzel a műhellyel megvalósul az áru "utjának" utolsó technoló-

giai vonala is. Ezentúl itt rezek és galvanizálják a megkopott festőhengereket s ez nemcsak megtakarítást jelent, hanem időcsökkentést is.

Az egyenlőre előállításához szükséges villanymotorok és dinamók, valamint kapcsoló szekrények mind hazai gyártmányúak. Nálunk készültek, hazai üzemünk részére.

Rövidesen megindulnak a motorok s a "valcnrk" fűrdetését és új köntösbe való öltöztetését hűtőgép végzi. Ez is takarékos. Ez is haladás. Megépül az utolsó vonal — a körforgás tökéletes lesz.

Új javítóműhelyek

A Coopmetal kisipari termelésvezetkezeti vezérőtanácsa előszörűd feladatának tekintti, hogy minél több javítóműhelyt létesítsen a város különböző részein. Ezideig négy javítóműhelyt rendeztek be. Ezekben varrógépeket mosógépeket, keképárokat, motorkerékpárokat, villanyvasalókat és egyéb háztartási és köznépszerűtlen cikk javítását végzik.

A műhelyek dolgozói igyekeznek jó munkát végezni és a közönséget gyorsan és előkezen kiszolgálni. Bizonyíték erre az is, hogy ebben az évben még egyetlen panasz sem érkezett a szövetkezet vezetőségéhez. Ezenkívül valamennyi műhely igyekezett tervelőirány-

zatát teljesíteni. Augusztusi tervüket például 3 százalékkal túltelejsítették. Szeptember 25-ig pedig már teljesítették harmadik negyedévi tervüket is. Szorgalmas és fáradhatatlan munkájukért a 3-as számú javítóműhely dolgozóit érdemlekedésért. Különösen ki-tűnt a munkában Papp Ferenc, a 2-es számú műhely, Cservényi Gyula, az 1-es számú, valamint Marin Matei, a 3-as számú javítóműhely dolgozója.

A Coopmetal kisipari termelésvezetkezeti vezérőtanácsa jelenleg azon fáradozik, hogy október elsőjéig újabb két javító-műhelyt létesítsen (egyiket a Köztársaság utján, a másikat pedig Urarodon).

A December 30 gyárban

Fejlődik az újtómozgalom

A December 30 gyárban, a többi gyárhoz hasonlóan, ebben az évben jelentős fejlődésnek indult az újtómozgalom. Az újtók hozzájárulnak a munkatermelékenység növeléséhez, az önköltség csökkentéséhez, a termékek minőségének javításához. Az újtások, valamint a technikai szervizelési intézkedések eredményeként szép eredmények mutatkoznak a gépek teljesítményének, kihasználásának, a nyers- és segédanyagok fogyasztási normáinak csökkentésében.

Vállalatunkban számos újtóbrigád létesült a Technikai tudományos ülésszakok hónapja keretében, melyek munkájukban az üzemi technikai vezetőségnek, a technikai kabinetnek és az MTE körének messzemenő támogatását élvezik.

Ebben az évben 122 újtást és ésszerűsítést jegyeztek be a technikai irodában. Ezek közül 76-t már jóváhagytak, 52 pedig a gyakorlatban is alkalmaznák. Hozzávetőleges számítások szerint az alkalmazott újtások révén évente mintegy 406 ezer lej értékű megtakarítást érnek el a gyárban az önköltségi ár csökkentése terén vállalt kötelezettségek teljesítéséhez.

A December 30 gyár újtói ebben az évben 25.100 lej díjazásban részesültek jutásaikért. Eme néhány újtás a sok közül:

Az Ondrejcsik György technikus, David Pascu és Kovács Akos részvételével munkálkodó újtóbrigád báronyvágyó gépet készített, melynek alkalmazásával évi 60 ezer lej megtakarítást érnek el. Egy másik újtó-kollektíva Giura Petru és Kovács Akos vezetésével a szövőt anyagok nyújtására szolgáló készüléket szerkesztett, melynek alkalmazásával 2 százalékkal csökkentik a szöttek maradvékát. Pascu Eleonora mérnök készüléket szerkesztett,

melynek segítségével a gyapotlakó minőségét vizsgálják és amely hozzájárul a minőség pontos ellenőrzéséhez.

Az újtómozgalom újabb lendületet vett a Technikai tudományos ülésszakok hónapja alkalmával, amit bizonyít az is, hogy egyetlen hónap alatt 49 újtási és ésszerűsítési javaslat érkezett be.

A December 30 gyár újtói a pártszervezetek, a kommunista irányításával arra törekednek, hogy alkotó munkájukkal tevékenyen hozzájáruljanak vállalatukban a termelési folyamat tökéletesebbé, a termelékenység növeléséhez és az önköltség csökkentéséhez.

Miclea Ioan,
a December 30 gyár
dolgozója

Idénykezdet a Temesvári Állami Színházban

A SZÍNHÁZAK megnyitótájk kapuit. A temesvári Állami Magyar Színházban is megkezdődik az új idény rendezéres előadásai. Először hozzá tartozik az is, hogy a színház idény kezdetén korán kezdte meg működését. A nagy augusztusi előforduló tiszteletére néhány este már augusztusban felgyulladt a rivalda lámpái. Ezután a társulat vidéki vendéglátásra indult, ahonnan az elmúlt héten tért vissza.

— Merre jártak — kérdezem Taub János elöljárót a fiatal igazgató-főrendezőt. — Mint az utolsó néhány évben a legtöbbszor, utirányunk most is a Zsidóvágy volt. Mindig szívesen kerestük fel városait és falvait és úgy éreztük, ott is szívesen fogadnak bennünket. Egyébként ebben az évben már másodszor járunk ott, ez is a kapcsolat ösztönzését bizonyítja.

A vásárlóközönség szolgálatában

Városunk üzleteiben egyre nagyobb mértékben növekszik a forgalom. Eppen azért, mind több az olyan élelmiszer-üzlet, ahol a déltől délutánig nyitott ajtóra talál a vásárló. Az Államkara Helyi Kereskedelmi Szervezet vezetősége legutóbb úgy határozott, hogy a 130-as számú üzlet városunk egyik legszebb, legnagyobb korszerűsített élelmiszer-üzlete, október 1-től kezdődően reggel 8-tól este 8-ig megszakis nélkül nyitva tart. Ugyanis a 130-as üzletben a fűszerből kezdve a felvágottig s kenyértől a cukorkáig minden élelmiszer beszerezhető. Így a vásárlóközönségnek nem kell időhöz kötnie be-
vásárlási teendőit.

Az első félidőben magasszínvonalú játék folyt a pályán. A szünet után az UTA szervezett védekezett. Nem vonult azonban védelembe és ebben a játékszaksában a Dinamo mezőnybeli fölénye ellenére, az UTA-csapatok több helyzetet kihagytak.

Az UTA a következő összefutásban játszott: Coman — Szűcs, Bakucz II., Izghireanu — Kapás, Seres — Pircolab, Pecsouszki, Petescu, Meckas, Tirlea.

A 20. percben a Dinamo szerzi meg a vezető gólt Tircouicu révén. (0:1). Néhány perccel később Kapás remek hosszú labdával indítja Pircolabot. A fiatal szélső átveszi a Dinamo védelmét, bekanyarodik és közelről

Ragyogó játékkal az UTA nyerte a rangadót Bákóban!

UTA-Bákói Dinamo 2:1 (2:1)

(Braun Kálmán, az UTA edzőjének távbeszélő jelentése).

A Bákói Dinamo új stadionjában 20 ezer néző előtt az aradi csapat ragyogó játék után megérdemelt győzelmet aratott és ezzel veretlenül a bajnokság élére került a hatodik forduló után. Az UTA csapatának minden egyes tagja tudása legjavát nyújtotta. Nem létezett elvesztett labda a számukra és nagyszerűen harcoltak a győzelemért.

Az első félidőben magasszínvonalú játék folyt a pályán. A szünet után az UTA szervezett védekezett. Nem vonult azonban védelembe és ebben a játékszaksában a Dinamo mezőnybeli fölénye ellenére, az UTA-csapatok több helyzetet kihagytak.

Az UTA a következő összefutásban játszott: Coman — Szűcs, Bakucz II., Izghireanu — Kapás, Seres — Pircolab, Pecsouszki, Petescu, Meckas, Tirlea.

A 20. percben a Dinamo szerzi meg a vezető gólt Tircouicu révén. (0:1). Néhány perccel később Kapás remek hosszú labdával indítja Pircolabot. A fiatal szélső átveszi a Dinamo védelmét, bekanyarodik és közelről

védelemmel lövéssel kiegyenlített. (1:1). A 35. percben az UTA támadócsapatának remek akciója után Pircolab kapja a labdát, megugrik a védők között és közelről megszerezzi a győzelmet jelző gólt. (2:1). Ezután még Petescunak lenne alkalma növelni az eredményt, de kilépő helyzetben gyengén lő és a kapus véd.

A szünet után az UTA szervezett védekezett, s bár a Dinamo a mezőnyben fölényben van, az UTA gyors támadásainak eredményeképpen több gólhelyzet adódik a Dinamo kapuja előtt. Pircolab éppen úgy, mint az első félidőben, ellenállhatatlanul átjuttatja a védőket és bár belül három csatár várja a beadást, nehéz szögölő lö és a kapusnak alkalma van szögletre venni a labdát.

A mérkőzést Piki Kroner bukaresti bíró jól vezette.

Itt írjuk meg, hogy az UTA csütörtökön Focsaniban vendégszerel barátságos mérkőzésen. Az UTA külföldi játékosai jellemzően még csak annyit, hogy Bakucz II.-t és Pircolabot Bukarestbe rendelték, ahol a két játékos részt vesz a válogatott játékosok rostanmérkőzésén.

Értékes győzelemmel rajtolt az ICA röplabda csapata

ICA—Marosvásárhelyi Dinamo 3:1

Megindult a küzdelem a köztársasági röplabda bajnokság B-osztályában és az első fordulón a közönsémi csapat a Marosvásárhelyi Dinamot látta vendégül. Saplacan és Carpianisan visszatérésével megerősödött aradi együttes szép és értékes győzelmet aratott.

Az első félidőben a vendégek 4:0 után 7:2-re vezettek, majd 9:8, 10:8 a javukra. Az aradi csapat rákapcsolt és 10-nél egyenlített és lendületes támadásokkal 15:11 arányban nyerte a játékot.

A MÁSODIK JÁTEKBAN 1:0 volt az eredmény az ICA javára, de ezután a Dinamo vette át a kezdeményezést és 9:3-ra elhúzott. Az aradiak egyenlítették, de ismét a vendégek szereztek pontokat és előnyük 14:8-ra növekedett. A játszmá meggyeréséhez szükséges pontot azonban nem tudták megszerezni és az ICA erőteljes játékkal egyenlített. A marosvásárhelyiek vezettek ugyan 15:14-re, de a játszmá végül is

az ICA 17:15 arányú győzelmével zárult.

A harmadik játszmában 6:6-ig fej-fej mellett haladtak a csapatok, de aztán az aradi együttes húzta el 3 ponttal. Az eredmény tehát 9:6 volt, amikor a vendégek 9 pontot szereztek egymásután és 15:9-re nyertek.

EKKOR 2:1 VOLT A JÁTSZMA ARANY az aradi csapat javára és a negyedik játékmű az ICA vezeti előbb 4:0, majd 5:2 és 6:4 arányban, de a vendégeknek sikerült egyenlíteniük. Utóból az aradiak vezettek 3 ponttal, de 9:9-nél ismét döntetlenre állt a küzdelem. Az ICA 12:10-re vezetett, de a Dinamo egyenlített, majd ugyanezen megismétlődött az aradiak 14:12 arányú vezetése. Most az ICA erősen rákapcsolt és megszerezte a hátralevő 2 pontot, 16:14 arányban nyerte a játszmát és 3:1 arányban a mérkőzést.

A két csapat így állt fel: ICA: Saplacan, Pertache,

Ciobotaru, Tonenochi, Carpianisan, Scheitzner, Trofin, Rista. Marosvásárhelyi Dinamo: Bighian, Andone, Gergely, Buta, Pascan, Baba, Grama, Majláth.

Az aradi csapat a győzelmet megérdemelte, jobban összpontosított ellenfelel és a döntő pillanatokban határozottabbnak bizonyult. Legjobbjai Saplacan, Pertache, Ciobotaru és Scheitzner, míg a jóképességű vendégek csapatból Bighian, Gergely, Baba és Majláth tunkok ki. Bíró: Amarasean Ion (Craiova).

Koppantó

Ez már bürokrácia!

A minap a pankotai néptanács székházának egyik szobájában ültem. Alig párperccel ott tartózkodás után, bárki meggyőződhetik: a néptanács valóban igazi központja a községnek. Szinte szünet nélkül jönnek az emberek tanácsot, utbaigazítást kérni, ügyes-bajos dolgukat intézni. Már-már teljesen hatalmába kerített az elméleti gyakorlati megvalósulásának, az államhatalom helyi szervei helytállásának láttán született egyszerű érzés, amikor furcsa dologra lettem figyelmes.

A tiltakozó helyettesítő elvtárs vékony szelvet papírt helyezett nagy gondal az ablaküvegre, majd figyelmesen mindkét oldalról sokáig szemlélte. Aztán megfordította a zizegő papírt, ismét nézte, majd visszahelyezte az asztalra, sőt kártyát csuszatolt alája, de a jelek szerint mindhiába.

Közben megvakarta a fejét, talán még mormolt is valamit a foga között s aztán lemondóan legyintett és félretette bosszúságának okozóját, a papírt.

Furdalt oldalamat a kíváncsiság és megkérdeztem, hogy mi is az az írás?

— Körlevél — hangzott a válasz röviden és tömören. Igen, a felsőbb szervek, a köz-

tük a rajoni néptanács sokszor használja az utasításközlésnek ezt a módját s ellene nem is lehet senkinek sem kifogása. A baj ott kezdődik, ha a körlevél valamilyen régikihalt hieroglifikával írják tele. Így történt ez a szobánforgó körlevéllel is.

Bár a községi néptanácsoknál s így Pankotán is már nagy gyakorlatra tettek szert az olvashatatlanságig halványan gépelt körlevelek megjelenésén, ezalkalommal azonban csodát mondott minden tudományuk. A papíron semmi más nem volt olvasható, csak a háromszög alakú pecsét, rajta a felírás: Az Arad rajoni néptanács egészségügyi osztálya, alatta — talán azért, hogy az egészszel összhangban legyen — olvashatatlan aláírás.

Megvehetnők ezt egyszerűen véletlennek is, de a pecsét és az aláírásról kívül ott állt még tintával írva az akta száma: 8471/1959. szept. 17.

Itt már többről — bürokráciáról van szó s mind a gépiró, mind pedig az íktató és az aláíró csupán azt nézte, hogy a papír postára kerüljön, arra azonban nem gondoltak: az utasítást el is kell olvasni, hogy végre lehessen hajlítani.

Péterfi Árpád

Az A-osztályú bajnokság állása

UTA	6	4	2	0	9	4	10
St. Rosu	6	3	0	12	9	9	
Bákói Din.	6	3	2	1	11	6	8
CCA	6	4	0	2	14	9	8
Stința	5	2	2	1	9	8	6
Farul	6	2	2	10	10	6	
Petrolul	5	2	1	2	13	8	5
Minerul	6	1	3	2	5	6	5
Buk. Din.	6	1	2	3	4	8	4
Jiul	6	1	2	3	4	14	4
Rapid	6	1	1	4	6	10	3
Progresul	6	0	2	4	5	10	2

Eredmények: Rapid—CCA 2:5, Progresul—Bukaresti Dinamo 1:1, Bákói Dinamo—UTA 1:2, St. Rosu—Farul 3:2, Petrolul—Jiul 7:0, Minerul—Stința 2:2.

B-osztályú bajnokság Szekesi CSA—UVA (Amte) 2:0 (0:0)

Az UVA (Amte) lelkesen küzdött és csak az utolsó 12 percben szerzett gólokkal nyert a hazai csapat. Országhygyi és Dusan a mérkőzés folyamán megsebzültek.

További eredmények: Nagy-bányai CSM—Recolta 1:1, Kolozsvári CFR—Gázmetán 1:0, Sirmá—Rapid 3:1, Marosvásárhelyi MTE—Chimia 2:1, Nagyvárad SK—Tractorul 1:0.

A 12 találatos Pronosport szelvény

A Pronosport szeptember 27-i 39. számú versenyén a 12 találatos szelvény a következő:	
I. Magyar NK—Sovjetunió	2
II. Sovjetunió „B” — Magyar NK „B”	2
III. Rapid—CCA	2
IV. Progresul—Bukaresti Dinamo	2
V. St. Rosu—Farul	1
VI. Petrolul—Jiul	1
VII. Minerul—Stința	1
VIII. Bákói Dinamo—UTA	2
IX. Unirea Iasi—CSMS Iasi	2
X. Aradi CFR—Corvinul	2
XI. Craiova Stința—Metalul MIG	1
XII. Falticeni Foresta—Suceavai Victoria	1



Képünk Szekesi Sándor esztergályost, a Plasticia kisipari szövetkezet dolgozóját ábrázolja, amint az üveg-gombok gyártásához szükséges minidat készíti, s ezzel elősegíti a munka jó menetét.

Kosárlabda

Lelkesen küzdöttek az aradi játékosok Cetatea Bucur-Strun- gul 75:54 (35:20)

Vasárnap délelőtti rendkívül színvonalas mérkőzésen a bukaresti csapat megérdemelten győzött. Az aradiak lelkesen, szívvel-lélekkel küzdöttek, de így is csak megnehezíteni tudták a fővárosiak győzelmét, megakadályozni nem voltak képesek.

Már az első percekben 8:2 arányban vezet a vendégcsapat. Majd Lengyel kétszer is szépít és 8:6-ra alakul a mérkőzés állása. Az aradi csapaton a fáradtság jelei mutatkoznak és a bukarestiek elhúznak. Sikerül 15 pont vezetéssel fordulni a második félidőre.

A vendégek tovább növelik az eredményt és 45:25-re vezetnek, amikor Lengyel és Lukács szereznek újabb pontokat és 45:31 a mérkőzés állása. Az aradiak rendkívül lelkesen harcolnak, de a vendégek nagyon pontosan dobnak kosárra és végeredményben 21 pontkülönbséggel nyerne.

A Cetatea Bucur csapata nagyon szépen játszott. Keményen küzdött, gyorsak voltak a játékosok és remekül dobtak kosárra. Legjobbjaik Spiridon, Niolescu és Raducanu voltak. A Strungul együttese, amely mostoha körülmények között készült fel hétről-hétre a mérkőzésekre, ezúttal is lelkesen küzdött és ezért a csapat minden tagját dícsérni illik. Legjobbjaik Lukács és Lengyel voltak, de a többiek is, Cereol, Mitea, Menzer és Blindu is tudtak legjavát adni. A mérkőzést Diószegi és Bader temesvári bírók nagyon jól vezették.

HIRDETÉSEK

Fizessen elő

a VÖRÖS LOBOGÓ-ra

A lippai gyógyfürdő igazgatósága közli, hogy a fürdőidényát 1959 október 15-ig meghosszabbították

Az Autouniversal kisipari termelőszövetkezet (Heinrich Heine utca 13—15) gépi fafeldolgozó munkálatokat vállalt házépítéshez és padoláshoz, a rendelők anyagából.

Ezenkívül lakatos, bádigos, asztalos, bognár és kovács-munka javításokat is vállalnak

Az „UNIREA” édesipari termelő szövetkezet közli, hogy összes elárúsió helyiségeiben tejtermékeket is árúsitanak. NAPONTA KAPHATÓ TEJ, TURÓ, TEJFEL STB.

Hozassa rendbe rádióját a „PRECIZIA” kisipari termelőszövetkezet rádió részlegén:

EMINESCU UTCA 10.
EUGEN POTIER és MARASESTI UTCA SARKAN,
AVRAM IANCU TER 17,
KÖZTARSASAG UTJA 42,
UJARAD, KARL MARX UTCA 50.
Mindenféle cserealkatrészekkel rendelkezünk.

A vásárlók figyelmébe

A Köztársaság út 95 szám alatti (a CONSIGNATIA üzlet mellett) iparicikkeket árúsió üzletbe újabb áruk (konfekció és kötött áru, selyem, gyapjú és pamut szövött áruk, cipők és rövidárú) érkeztek

Ieszállított áron

Például RAGLAN kapható 383 lej helyett 268 lejért, MELEGITO 20.75 lej helyett 12.50 lejért, ESOKABAT 191 lej helyett 96 lejért, SHANTUNG méterenként 16.30 lej helyett 10 lejért stb. LATOGASSAK BIZALOMMAL AZ ÜZLETET

Messer Sándor

Előkészületek a helyi pártszervek megválasztására

Alapszervezetekben október 1-én megkezdődnek a beszámoló- és vezetőségválasztó közgyűlések. Nagy fordosságú esemény ez az alapszervezetek életében, munkájában. Ez alkalommal az alapszervezetek bírái beszámolnak egy éves tevékenységükről. Arról, hogy miként erősödött a pártmunka ebben az időszakban, s hogyan mozgósították a kommunista személyes példamutatásával a dolgozókat a területi feladatok teljesítésére, minél nagyobb megtakarítások elérésére. Ugyanakkor megválasztják az új bírákat is.

Városunk gyáraiban és üzemeiben tevékenykedő alapszervezetekben már megkezdődtek az előkészületek a helyi pártszervek megválasztására. A helyi pártszervek választása és a városi pártkonferencia tiszteletére a kommunista vállalatok, hogy fokozott lendülettel harcolnak újabb gazdasági sikerek eléréseért, a pártmunka szüntelen erősítéséért. Ez tapasztalható a CFR főműhelyben is. A beszámoló- és vezetőségválasztó közgyűlések sikeres lefolyása céljából a főműhely pártbizottsága kiképezte az üzemosztályok alapszervezetének bíráit. A kiképző gyűlés során Igrián Gheorghe elvtárs, a főműhely pártbizottságának titkára a többi között rámutatott arra, hogy a helyi pártszervek megválasztása és a városi pártkonferencia tiszteletére minden alapszervezet konkrét feladatokat tűzött maga elé, amelyek megvalósításával a főműhelyben magasabb színvonalra emelkedik a pártmunka és a termelési tevékenység.

A kiképző gyűlés után a CFR főműhely alapszervezetek megkezdik az előkészületeket a helyi pártszervek megválasztására. Az üzemosztályokon tevékenykedő valamennyi alapszervezetben feldolgozták az RMP Központi Vezetőségének a helyi pártszervek választására vonatkozó útmutatásait. Ugyanakkor intézkedési tervet fogadtak el, amelyben kijelölték azokat a feladatokat, amelyek megvalósításával a választásokat és a városi pártkonferenciát közelebb hozzák a pártbizottságokhoz. A kiképző gyűlés után a pártbizottságok feldolgozták az RMP Központi Vezetőségének a helyi pártszervek választására vonatkozó útmutatásait. Ugyanakkor intézkedési tervet fogadtak el, amelyben kijelölték azokat a feladatokat, amelyek megvalósításával a választásokat és a városi pártkonferenciát közelebb hozzák a pártbizottságokhoz.

hogy a munkahelyek számára idejében biztosítsák a szükséges anyagokat. Vállalták továbbá, hogy a selejtet teljesen megszüntetik. Ily módon jelentős

PARTLET

mértékben hozzájárulnak az 540.000 lej értékű tervben felüli megtakarításhoz, amelyet a főműhely munkaközössége vállalt. Ezenkívül vállalták, hogy az üzemosztályok dolgozóira három drámatéves munkaidőt október 15-ig elvégzik.

A géosztály alapszervezete megkezdte az előkészületeket a pártmunka állandó javítása céljából is. Október 28-ig az agítátorok létszáma 18-ról 25-re növekszik. Készségtelen, hogy az üzemosztály alapszer-

vezete illy módon eredményesebben mozgósítja a dolgozókat az előtűzött feladatok teljesítésére.

Az intézkedési terv számos fontos kérdést tartalmaz még, mint például az alapszervezet sorainak szüntelen erősítését az új párttagok és tagjelöltek felvétele útján, a kommunista és a pártionkivül dolgozó marxista-leninista nevelését stb.

— Meggyőződés — mondotta Gabor Costa elvtárs, az alapszervezet titkára —, hogy a vállalt kötelezettségeket maradéktalanul teljesítjük. Biztosíték erre az a lelkesedés, amellyel az alapszervezet tagjai és a pártionkivül munkájukat végzik.

Hegedűs István

Ifjúsági műszak

Az Aradeanca Alami Vállalat babaosztályán több, mint 30 ifjúsági dolgozik. A legutóbbi IMSZ gyűlésen a fiatalok Farcas Viorica kezdeményezésére elhatározták, hogy ifjúsági műszakot létesítsenek. Az ifjúsági műszak szeptember 28-án, hétfőn kezdte meg működését. Ugyancsak a közgyűlésen Rusu Floriát választották meg az újonnan alakult műszak vezetőjének. Rusu elvtársnő nyilatkozatai szerint a műszak munkájáról, melyben naponta feljegyzi valamennyi fiatal mennyiségi és minőségi teljesítményét. A naponta elért eredmények összegezésé folytán a hónap végén grafikon mutatja majd az elmunkások kiváló eredményeit. S ugyanakkor azt is láthatják, ki maradt le a munkában. Az elmunkásokat népszerűsítik, a gyengéket pedig segítik, ösztönzik arra, hogy jobb munkát végezzenek.

N. Sz. Hruscsov beszéde a washingtoni Országos Sajtóklubban

WASHINGTON. (Agerpres).

TASZSZ: N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke szeptember 27-én beszédet mondott a washingtoni Országos Sajtóklubban. Köszönetet mondott az újságíróknak fáradozásukért, valamint azért, hogy amerikai látogatását elég részletesen ismertették.

Komoly munkát kellett végezniök — mondotta N. Sz. Hruscsov. — Tudom, hogy külföldiekkel szemben az amerikai látogatásomról, Eisenhower elnökkel folytatott megbeszéléséről. Olvastam tudósításait egy részét és megállapítottam, hogy jó szándékkal és hozzáértéssel írták. De nem mindenki így — folytatja a szovjet kormány vezetője. — Egyesek nehezen mondanak le a hidegháború módszeréről. Orvondatos azonban, hogy a kísérletben levő újságírók nagy része igyekezett tőle telhetően tárgyilagosan beszámolni amerikai látogatásomról.

Amerikai benyomásairól szólva, N. Sz. Hruscsov kijelentette: ma olyan embereket szökök Önökhöz, mint aki az Önök nagy országában számos élménnyel gazdagodott. Találkoztam az elnökkel, államfőkkel, közéleti személyiségekkel, akiket Önök mind ismernek, üzletemberekkel és egyszerű amerikaiakkal. Nyíltan, őszintén beszélgettem velük. És ez jó dolog. Ez lehetővé tette, hogy jobban megértjük egymást.

Természetesen tizenkét nap rövid idő ahhoz, hogy az ember mindent lásson. Számunkra azonban elegendő volt, hogy sokmindent meg tudjunk, hogy sok kérdéssel elbeszélgesünk az amerikaiakkal — folytatja N. Sz. Hruscsov.

Önök természetesen első sorban az Eisenhower elnökkel folytatott megbeszélések során szerzett benyomásaim érdeklik. Kellemes megbeszélések voltak ezek. Valamennyi érintett kérdésben nagymértékben azonos nézeteket vallottunk mind a helyzet értékeléséről, mind pedig az országaink közötti kapcsolatok megjavításának szükségességéről.

Ismeretes, hogy nem éppen olyan könnyű dolog eltávolítani mindazokat az akadályokat, amelyek a hidegháborús esztendő során halmozódtak fel — mondotta a továbbiakban N. Sz. Hruscsov. — Nem számítatunk a helyzet hirtelen megváltozására. Országaink kapcsolatainak megjavítása nagy erőfeszítéseket és türelmet igényel és elsősorban megköveteli mindkét fél ezirányú óhaját.

A Szovjetuniót, a kormányt és a népet, amelyet képvisel, a béke és a népek közötti barátság megszilárdításának érdekében vezérlik. Mi erőfeszítéseket tettünk és teszünk a hidegháború felszámolására, azért, hogy országaink kapcsolatai megjavuljanak.

háború felszámolására, azért, hogy országaink kapcsolatai megjavuljanak.

Nem kélekdem abban, hogy az elnök ösztönje óhajja országaink kapcsolatainak megjavítását. Azt hiszem azonban, hogy az Amerikai Egyesült Államok elnökének bonyolultabb a helyzete, mint nekem. Nyilvánvaló, hogy az Amerikai Egyesült Államokban még vannak befolyásos erők, amelyek gátolják az országaink közötti kapcsolatok javulását, a nemzetközi feszültség enyhülését és erre tekintettel kell lennünk. Ugyanakkor azonban, hogy a józan gondolkodás végül is helyes irányba, a világbéke megteremtésének irányába tereli majd a nemzetközi kérdések megoldását.

Az amerikai üzletemberekkel való tárgyalásaim azt mutatják, hogy kölcsönös érdekek fűződnek ama kapcsolatok helyreállításához, amelyek mindkét ország számára előnyösek és ugyanakkor lehetővé teszik, hogy nyugodtan elemezzék a haditermelés béketermelésre való átalakításának kérdéseit.

Sokat mondhatnánk az amerikai munkásokkal, farmerekkel, diákokkal és értelmiségiekkel való találkozásaimról. Megnyerték tetszésemet. Akárcsak a szovjet emberek, ők is a béke, a háború elhárítására törekednek. Szeretnék jobban megismerni a Szovjetuniót, a szovjet embereket, hogy az emberiség javára, a nemzetközi helyzet megjavítására használhassák fel országaink sokoldalú lehetőségeit.

Mindenütt megkérdeztek tőlem, hogy tetszik-e az Önök életmódja — folytatja N. Sz. Hruscsov. — Nekem természetesen jobban tetszik a mi életmódunk; de nem szeretném elszomorítani Önöket. Őszintén megmondom, hogy az országaink életmódjában fennálló különbségek ellenére jó együttműködhetünk nemzetközi szinten.

Hiszen jó kapcsolataink voltak a közös ellenséggel vívott közös harcban. És semmi akadálya annak, hogy ezt az együttműködést ismét létrehozzuk és tovább fejlesszük a békeért folyó harcban is.

A szovjet kormányfő befeljezését említést tett arról, hogy amerikai látogatását az USA elnökének szovjetunióbeli látogatása követi majd. Népnünk ugyanolyan örömmel és vendégszeretettel fogadja majd az elnököt, amilyenrel az amerikai nép fogadott engem és a Szovjetunió többi képviselőjét, akik elkísérték.

N. Sz. Hruscsov beszédét a sajtótudósítók kérdései követték.

WASHINGTON. (Agerpres.) A TASZSZ közli N. Sz. Hruscsov válaszeit a washingtoni Országos Sajtóklubban feltett kérdésekre:

Mindig is az volt a meggyőződés — mondotta N. Sz. Hruscsov az egyik kérdésre —, hogy ha az emberek erőfeszítéseket tesznek a béke biztosítására, akkor béke lesz.

Nyina Petrovna Hruscsova sajtóértekezlete

WASHINGTON. (Agerpres).

A TASZSZ közli: Washingtonban szombaton Nyina Petrovna Hruscsova, N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökeinek felesége sajtóértekezletet tartott, melynek során választott az amerikai és külföldi sajtó képviselő újságíróknak számos kérdésre.

Szeptember 26-án este Herternek, az Egyesült Államok külügyminiszterének felesége a Blair Houseban (N. Sz. Hruscsov Egyesült Államokbeli szálláshelyén (Szark. megj.) azon amerikaiak számára, akik elkísérték Egyesült Államokban tett látogatását.

A. A. Gromikó távirata Chr. Herterhez

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

Andrej Gromikó, a Szovjetunió külügyminisztere a TU-114-es repülőgéppel fedélzetről a következő táviratot küldte:

Herter urnak, az Egyesült Államok külügyminiszterének.

Elhagyva az Ön országát, szeretném kifejezni köszönetemet azért a vendégzereért, amelyben Ön személyesen N. Sz. Hruscsovot, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét, valamint engem és a kísérletben levő többi személyt részesített. Engedje meg azon meggyőződésemet kifejezésért, miszerint N. Sz. Hruscsov látogatása az Amerikai Egyesült Államokban, valamint Eisenhower elnök közel látogatása a Szovjetunióban nagy jelentőségű lesz az országaink közötti kapcsolatok enyhülésére és megjavítására, a béke megerősítésére az egész világon.

A. GROMIKO.

Növelik a megtakarítások értékét

A Vörösi Trüko-gyár udvarán, a bejárattal szemben jókora tábla vonja magára a látogató figyelmét. „814.000 lej értékű megtakarítást vállaltunk ez év elején. A párt Központi Vezetőségének július 13-14-i plenáris ülése után ezt az összeget újabb 120.000 lejjel növeltük. Így gyárunk dolgozói év végéig 934.000 lej értékű megtakarításra vállalt kötelezettséget” — olvasható.

Napról napra újabb eredmények születtek a gyárban. A környelőség nyilvántartásában nevek szerepelnek, mellettük számadatok. Nézzük meg például a körkötő osztályt. Itt jó alkalom adódik a takarékoságra. S az itt dolgozó brigádok is ismazzák a lehetőségeket. Morar Gheorghe brigádja 8 hónap alatt nem kevesebb, mint 84.132 tít, a Morar Ioan által vezetett brigád pedig 67.852 tít takarított meg. Hogyan kerültek az élre a Morar testvérek a takarékosági harcban? Erre talán ők maguk tudnának legjobban feleletet adni.

— Sok kicsi, sokra megy — válaszol a kérdésre Morar Gheorghe mosolyogva s ennek igazát tettevel bizonyítja. Egy tíz áru csupán néhány bány, viszont tízezerrel már jelentős összegre növekszik. Miért nem török náluk olyan gyakran a tű? Egyszerű az egész. Nincs abban semmi titokzatosság: vigyáznunk kell a gépre. Munka után meg kell tisztítani, az utat pedig megolajozni. És a kevés gondosságért a gép búsán fizet.

Ezt az elvet vallják a Morar testvérek és idővel a gép iránti

szeretlet sikerült belenevelniük brigádjaik valamennyi tagjába is. Régebben bizony Ioan brigádjánál volt még nehézség a levelem körül. Nem mindenki érte meg, hogy a közösség érdekében lelkismeretesebben kell végzenie feladatát. Morar Augustus például a megengedett több tít tört el munka közben. Don Ioan viszont nem használta ki a 480 perces munkaidőt és ezért többször lemaradt munkájával. Bizony sok fáradságba került a brigádfelelősnek, amíg a tagok meg-

értették, hogy a brigádmunka alapja: egy mindenkiért és valamennyien egyért. Azután az öntudatosan végzett munka itt is meghozta gyümölcsét. Ioan brigádjaiban is tízezerre ment fel havonta a túmegtakarítás, a minőség 92 százalékos lett és többszáz kilóval termeltek többet előirányzatuknál.

A két testvér, mint brigádfelelős egyformán megállja helyét a munkában.

Lengyel Helén

A tejátvevő osztályon



Amióta Barboi Ioan vezeti a vajgyár tejátvevő osztályát zökkenőmentesen folyik a munka. Felügyeletével az osztály dolgozóit pontosan és legyelmeltezen végzik az előtűzött feladatokat.

a lakók kényelmének, nyugalmanak és egészségének biztosításához.

Csermőti Pál

Jól működő házbizottságok

A néptáncs. titkári hivatalában megtudtam, hogy a lakóházak bizottságainak munkáját Nicora Petru elvtárs irányítja és ellenőrzi. E bizottságok feladata a többlakásos alami házak tisztaságának és egészségének megővése, valamint a házrend lefektetése, a szabályrendeletek betartásának ellenőrzése. Nicora elvtárs kísérletet tesz arra, hogy a lakóházak tisztaságának és egészségének megővése, valamint a házrend lefektetése, a szabályrendeletek betartásának ellenőrzése.

Jól működik a Köztársaság utja 76-os számú ház bizottsága is, melynek Craciunescu Pompiliu az elnöke. Ennek a háznak most folynak egyik intézményünk élkezdéinek szervezési munkálatai.

A 115-ös választókerületben, szintén a Köztársaság utján, a 90-es számú hatalmas háztömbből látogattuk meg. Itt a fiatal Rusu Vasile mérnök vezetésével igen tevékeny házbizottság működik. Az ILLA nemrég lejezte be ebben a házban négy új lakás építését. A pinók lejáratának és a kapuknak megjavítását az ILLA-tól kapott anyag segítségével a lakók közösségével végezték el. A tömb 36 lakást foglal magában, s a házbizottság — amelynek tagjai Rusu mérnökön kívül, aki az Aruellenőrző Hivatal dolgozója, Kling Lajos, a Dacorativa szövetkezet elnöke, Ursulescu Maria nyugdíjas és Kis Lajos munkás — gyűléseken vitálja meg a szükséges tennivalókat.

Amint a ház bizottságok elnökét megjegyezték, az ILLA dolgozóit Kigyósi Istvánmal és IV. szektor főnökeivel és Kis László technikussal az élen lelkesen munkálkodik a lakóházak tisztaságának és egészségének megővése érdekében.

melyeken a felmerülő különféle kérdéseket közösen beszéljük meg. A bizottság elnöke állandóan tájékoztatja az utcafelelőst és a kerület néptanácsa képviselőjét, akik a lakók jogos kívánságait elintézik.

Jól működik a Köztársaság utja 76-os számú ház bizottsága is, melynek Craciunescu Pompiliu az elnöke. Ennek a háznak most folynak egyik intézményünk élkezdéinek szervezési munkálatai.

A 115-ös választókerületben, szintén a Köztársaság utján, a 90-es számú hatalmas háztömbből látogattuk meg. Itt a fiatal Rusu Vasile mérnök vezetésével igen tevékeny házbizottság működik. Az ILLA nemrég lejezte be ebben a házban négy új lakás építését. A pinók lejáratának és a kapuknak megjavítását az ILLA-tól kapott anyag segítségével a lakók közösségével végezték el. A tömb 36 lakást foglal magában, s a házbizottság — amelynek tagjai Rusu mérnökön kívül, aki az Aruellenőrző Hivatal dolgozója, Kling Lajos, a Dacorativa szövetkezet elnöke, Ursulescu Maria nyugdíjas és Kis Lajos munkás — gyűléseken vitálja meg a szükséges tennivalókat.

Amint a ház bizottságok elnökét megjegyezték, az ILLA dolgozóit Kigyósi Istvánmal és IV. szektor főnökeivel és Kis László technikussal az élen lelkesen munkálkodik a lakóházak tisztaságának és egészségének megővése érdekében.

Néhány példamutatón dolgozó házbizottság munkáját vázoltuk. Amint a felsorolt példák mutatják, ez a munka nagy mértékben hozzájárul

Gazdag és változatos terv

BESZÉLGETÉS IONESCU ANA ELVTÁRSNÓVAL, A VÁROSI NOBIZOTTSÁG ELNÖKÉVEL

A napokban felkerestük Ionescu Ana elvtársnőt, a városi nobizottság elnökét, hogy elbeszéljünk vele a nobizottság tervéről, főbb célkitűzéseiről. Ionescu elvtársnő részletesen beszámolt az ősi és a téleji hónapok munkatervéről. A gazdag, változatos terv körültekintően, alapos tájékozottsággal tanuskodik. Feljeli a választókerületek, a gyári üzemi nobizottságok, az egészségügyi intézmények mellett működő támogatott bizottságok munkáját. Jelenlét helyet foglal el a tervben a művelődési munka is. Ionescu elvtársnő részletesen ismertette a nobizottság előtt álló feladatokat.

KERDES: Melyek az elkövetkező időszakban a legfontosabb tennivalók?

VALASZ: Legfontosabb feladatunknak természetesen a szervezési munkát tartjuk. Ebben az időszakban különösen gondot kell fordítanunk az üzemekben tevékenykedő nobizottságok munkájára. Ellenőrzőnk kell az egészségügyi intézmények mellett működő támogatott bizottságok is. Sok tennivaló járul ránk a támogatott bizottságok irányításában. Új bizottságokat szeretnénk alakítani nemcsak a kórházak, hanem az orvosi rendelők mellett is. Ugyancsak ebben az időszakban kezdődnek a választókerületekben a nevelő jellegű tanfolyamok. Idén 14 ilyen tanfolyamot szervezünk. Gondoljunk a kollektív gazdaságban dolgozó asszonyokra, leányokra is. Számunkra agrozooteknikai tanfolyamot indítunk. A szerve-

zési munkák közé sorolhatjuk azt a tevékenységet is, amely a természetben dolgozó esti tanfolyamot végző nők megsegítésére irányul. Szeretnénk ugyanakkor a tanulmányaikat végző asszonyoknak, leányoknak hathatós segítséget nyújtani. A gyárakban dolgozó számberekek, mérnökök, végzésűk támogatói által reméljük, sikerül is valóra váltanunk ezt a célkitűzésünket.

KERDES: Szerveznek az idén kézmunka, vagy szabáztanfolyamot?

VALASZ: Hogyne. Szervezünk kézmunka és szabáztanfolyamot is. A kézmunka kör szervezésének gondolatát a nyári nagyszerű kézmunka kiállításunk adta. Még akkor, a kiállítás sok látogató felvételével a kézmunka kör szükségességét. Különösen az igen értékes és szép kivitelezésű makramé terítők iránt volt

nagy érdeklődés. Ezért a közeljövőben kézmunka kör alakítunk, ahol megtanulhatják a jelentezők a szép terítők készítését. A Szabó Árpád és Puskin kultúrthozonokban román és magyar nyelvű szabáztanfolyamot indítunk. Ujaradon pedig német nyelvűt.

KERDES: Hogyan gondoskodnak a háziasszonyok kulturális tevékenységéről?

VALASZ: Erről a fontos kérdésről sem feledkezünk meg. Erdekesebbé, változatosabbá akarjuk tenni az olvasóköri munkáját, azáltal, hogy a legújabb hazai irodalmi termékekből könyvismertetőket tartunk. Találkozókat szervezünk a természetben élenjáró munkások, zenekari orvosok, ügyészek, stb. illetve háziasszonyok között. Szeretnénk a háziasszonyok részvételével 30-40 tagú énekkart alakítani.

KERDES: Hogyan ösztönzik a nobizottság tevékenységében élenjárókat?

VALASZ: A jövő hónap vége felé kirándulást tervezünk Dobutánára. A munkában kitűnő asszonyok, leányok utitűkéségének egy részét a nobizottság fedezi. Ez lenne a jutalom azok számára, akik fáradságot és időt nem kímélve mindenben támogatják a nobizottság kezdeményezéseit.

